

5. Чикунова А.Е. Критерии отбора аутентичных видеоматериалов для студентов экономических специальностей в процессе обучения английскому языку. [Электронный ресурс] – 2010. – Режим доступа: <http://elar.urfu.ru/bitstream/10995/19259/1/iurp-2010-78-17.pdf> (дата обращения: 23.04.2017).

\*\*\*\*\*

УДК 372.8

## ОВЛАДЕНИЕ ТЕХНОЛОГИЕЙ ТЕКСТОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**Карих Т.В.**

*Россия, г. Иркутск, Средняя общеобразовательная школа № 80*

**Резюме.** Автор представляет опыт работы с текстом на примере коммуникативно – познавательной модели овладения технологией текстовой деятельности.

**Ключевые слова.** Технология текстовой деятельности, интенция, языковая личность, личностный смысл.

## MASTERING TEXT ACTIVITY TECHNOLOGY

**Karikh T.V.**

*Russia, Irkutsk, Secondary school № 80*

**Summary.** The author presents the experience of working on the text on the basis of communicative – cognitive model of mastering text activity technology.

**Keywords.** Text activity technology, intention, language personality, personal sense.

В настоящей статье представляем опыт работы с текстом в рамках факультативных занятий нашего авторского спецкурса «Коммуникативно – познавательная модель овладения технологией текстовой деятельности» в старших классах средней школы (под «овладением» понимаем изучение, постижение, осваивание) [1].

Проблема, которая нас интересует, носит практическую направленность. В своей жизни мы нередко оказываемся перед необходимостью рассказать носителям английского языка о Восточной Сибири и о нас, сибиряках.

Решить названную проблему можно с помощью текстов. Вот почему мы обращаем внимание на овладение информационной технологией текстовой деятельности, формирование у учащихся потребности в саморефлексии, т.е. направленности сознания на осмысление собственных процессов познания.

При этом исходим из того, что *информационные и коммуникационные технологии* оказывают существенное влияние на мировоззрение и стиль жизни современного человека и *являются реальностью настоящего времени*.

Наша **цель** – учить представлять родную страну и родную культуру (в нашем случае – Восточную Сибирь и нас, сибиряков) средствами изучаемого иностранного языка.

В связи с обозначенными проблемой и целью необходимо решить следующие **задачи**:

1. Среди художественных текстов найти личностно значимый для учащихся русскоязычный «сибирский» текст;
2. Сделать информативно (мотивационно) – целевой анализ текста по его интенциональной доминанте;
3. «Сжать», сократить текст на основе проведенного анализа;
4. Перевести текст на английский язык;
5. Адаптировать текст для нужд учебного процесса – разработать на его основе учебные задания / упражнения.

Для решения названных задач обучаемым необходимо иметь представления о понятиях: *текстовая деятельность, интенция, языковая личность, личностный смысл*.

**Текстовая деятельность** является содержательным механизмом знакового общения и включает в себя действия порождения и интерпретации текстов / сообщений. Считаем уместным отметить – язык есть система знаков. Знаками в нашем случае являются тексты, поэтому речь идет об их употреблении.

Мы обмениваемся текстами для целей социального взаимодействия, включая при этом текстовую деятельность в общий поток материально- практической деятельности человека в обществе. Общение текстами – это обмен коммуникативными интенциями. Иными словами, это обмен знаниями, представлениями, мыслями, идеями, образами, впечатлениями, ценностями и идеалами.

Поэтому предмет текстовой деятельности то, на что она направлена как на свой непосредственный результат: коммуникативная **интенция** общающихся, т.е. не смысловая информация вообще, а смысловая информация, цементируемая замыслом, коммуникативно-познавательным намерением. Интенция – равнодействующая мотива и цели, направленность сознания, нечто доречевое.

Мотивом – целью текстовой деятельности является стремление к реализации коммуникативно-познавательного намерения (интенции, замысла). В качестве действий рассматриваются конкретные акты осмысления с применением средств памяти и средств языка.

Интенция «выходит» на коммуникативно-познавательную задачу, выраженную глаголом: доказать, убедить, посоветовать, опровергнуть, утешить, рассказать и пр.

**Языковая личность** – личность, выраженная в языке (текстах) и через язык (Ю.Н. Караулов).

Первичная языковая личность – «природный» носитель языка. У нас – русскоязычный сибиряк / сибирячка.

Вторичная языковая личность – совокупность способностей человека к иноязычному общению на межкультурном уровне, под которым понимается адекватное взаимодействие с представителями других культур. В нашем случае – «вторичная языковая личность» – это человек, ученик, изучающий второй язык (английский) после первого (родного, русского).

Коммуникативная компетенция, связанная с общением в параметрах текстовой деятельности, включает в себя такие коммуникативно-познавательные умения, как:

- умение отрефлексировать ситуацию, социокультурный контекст, в котором порожден именно данный, а не какой-то иной текст;
- умение определить и сформулировать содержательную цель сообщения, его основную идею, его коммуникативную интенцию = предмет текстовой деятельности;
- умение раскрыть предикативную структуру текста, иерархию содержащихся в нем коммуникативно – познавательных программ;
- умение составить адекватное представление о логике развертывания текста (сообщения);
- умение выделить субъективно–ценную информацию, имеющую определенный **личностный смысл**;

- умение привести выделенную информацию к виду, в котором она может быть использована в будущей деятельности с воспринятым материалом.

**Личностный смысл** есть «пристрастность» человеческого сознания (А.Н. Леонтьев). Обращаем внимание на избирательные фильтры читателя = получателя информации, иными словами, на его личностный смысл, компонентами которого являются: побуждения, потребности, интересы, мотивы, стремления, цели, влечения, идеалы, установки, эмоции, воля, жизнедеятельность, самооценка, опыт.

В ходе наших факультативных занятий мы работаем с англоязычными текстами – художественными произведениями: Джек Лондон. Любовь к жизни; Рэй Бредбери. Улыбка; Дж. К. Дж. Трое в лодке; Сомерсет Моэм. Мистер Всезнайка; с так называемыми «параллельными текстами»: «Симфония в желтом» Оскара Уайльда (о реке Темзе) и «Зубоскаль, Ангара!» Юрия Нешитова; английской народной сказкой «Три поросенка» и ее русскоязычным вариантом в обработке – интерпретации Сергея Михалкова и др.; обращаем внимание на традиции: English “Five o’ clock tea” (Д. Дюморьер. Ребекка) and Russian Tea ceremonies / английский чай в 5 часов и русские чайные церемонии. Осознаем, что «единство в различии».

На основе сказки о ветрах Култуке, Баргузине и Сарме, дующих на Байкале, мы разработали учебный проект «Омулевая бочка» на русском и английском языках. При этом под «учебным проектом» мы понимаем коммуникативно-познавательную ситуацию общения, в центре которой – текст. Эта учебная ситуация представляет собой культурно – обусловленный сценарий = место, где встречаются культура и дух народа.

Подбор и организация «сибирского» текста, обладающего тезаурусным потенциалом (тезаурус – интеллектуальное и эмоциональное богатство человека) языковой личности – дело непростое. Мы работаем с текстами: Ангара – дочь Байкала / ред. Кузнецов Г.; Байкала – озера сказки. Сост. Есипенок Н.И.; Стародумов В.П. Ангарские бусы. Байкальские сказки; др. Анализируем, адаптируем тексты, переводим их на английский язык.

Обучаемые учатся работать с информацией, приобщаются к культуре, к народным обычаям и традициям, познают себя. Здесь имеют место **личностные универсальные учебные действия**. Это, во–первых, действия смыслообразования, установления связи между целью учебной деятельности и ее результатом, продуктом учения = учебным проектом. Во- вторых, это действия нравственно-этического оценивания содержания обучения, исходя из личностных ценностей. Учебные тексты спецкурса представляют ценностно-мотивационную картину мира первичной /вторичной языковой личности, способствуют пониманию этнопсихологических особенностей нации (англичан и русских).

**Личностные результаты:** Российская гражданская идентичность; гордость за свой край; готовность и способность к образованию и самообразованию, сформированность мировоззрения, коммуникативной компетенции, основанных на диалоге культур. Достигаются за счет знакомства с историей и культурой своей страны и особенностями страны изучаемого языка в процессе работы с текстами, тщательно отобранными по содержанию и тематике, ориентации на адаптацию к жизни в поликультурном мире, в ходе выполнения учебных проектов = культурно обусловленных сценариев.

**Метапредметные универсальные учебные действия.** Уметь критически оценивать и интерпретировать информацию, сотрудничать в совместной деятельности с учителем и сверстниками. Отличать верно подобранные тексты от неверных, осуществлять самоконтроль, с достаточной полнотой и точностью выражать свои мысли.

**Метапредметные результаты:** при работе с текстами старшеклассники учатся самостоятельной коммуникативно- познавательной деятельности.

**Предметные универсальные учебные действия.** Проводить анализ учебного материала = текста.

**Предметные результаты:** обучаемые развивают и совершенствуют свои умения чтения как средства приобщения к ценностям национальной и мировой культуры.

**Открытие нового знания.**

На занятиях нашего факультатива / спецкурса обучаемые приобщаются к научно – исследовательской работе, узнают о таких понятиях, как «текстовая деятельность», «интенция», «языковая личность», «личностный смысл» и овладевают ими в каких-то допустимых (на уровне средней школы) пределах. Извлекают информацию из текста в процессе его чтения. Узнают об информационно-целевом анализе текста (в его сравнении с предметно- содержательным) и проводят его.

Полагаем, что знания, умения и навыки, приобретенные на факультативных занятиях, помогают нашим учащимся найти пути к взаимопониманию, диалогу, взаимодействию и сотрудничеству с людьми. Овладение технологией текстовой деятельности является по своей сути одним из возможных путей овладения *смысловым чтением*, одной из задач Федеральных Государственных Образовательных Стандартов.

**Литература**

1. Карих Т.В. Моделирование учебного текста // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – СПб., 2011. - № 139. – С. 128 – 142.

2. Карих Т.В. Лингводидактика на основе лингво (семио) социопсихологии // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н.А. Добролюбова. Выпуск 22. – Нижний Новгород: ФБГОУ ВПО «НГЛУ», 2013. – С. 162 – 175.

\*\*\*\*\*

УДК 37.078

**УПРАВЛЕНИЕ РАЗВИТИЕМ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ В ДОШКОЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПОСРЕДСТВОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ШКАЛ КОМПЛЕКСНОЙ ОЦЕНКИ ECERS-R**

**Левитан М.П.**

*Россия, г. Иркутск, Детский сад №165*

**Резюме.** В статье анализируются возможности использования комплексной оценки качества дошкольного образования на основе шкал ECERS-R для развития эффективности образовательной деятельности с дошкольниками в соответствии с ФГОС ДО.

**Ключевые слова.** Качество образования, дошкольное образование, комплексная оценка качества, шкала ECERS-R, федеральный государственный образовательный стандарт.

**MANAGEMENT OF THE QUALITY EDUCATION DEVELOPMENT IN THE PRE-SCHOOL ORGANIZATION THROUGH THE USE OF THE ECERS-R COMPREHENSIVE ASSESSMENT SCALES**

**Levitan M.P.**

*Russian Federation, Irkutsk, MADOU Irkutsk kindergarten № 165*

**Summary.** The article analyzes the possibilities of using a comprehensive assessment of the quality of preschool education on the basis of the ECERS-R scales for the development of the effectiveness of educational activity with preschool children in accordance with the federal state educational standard of pre-school education.

**Keywords.** Quality of education, pre-school education, comprehensive quality assessment, ECERS-R scale, federal state educational standard.

С 2013 года в нашей стране действует государственная программа «Развитие образования 2013-2020». В рамках исполнения данной стратегии было сделано все возможное для обеспечения доступности дошкольного образования, теперь встал острый вопрос обеспечения качества этого образования, однако проблемой для его оценки явилось «недостаточная целостность и сбалансированность системы процедур и механизмов оценки качества образования и индивидуальных образовательных достижений, реализуемых на федеральном и региональном уровнях системы образования, что не позволяет обеспечить формирование и развитие единого образовательного пространства»[9].

В современных реалиях, когда федеральный государственный образовательный стандарт дошкольного образования является основой деятельности дошкольных организаций в нашей стране, управление качеством образования в них было поставлено в тупик вопросом об оценке эффективности реализуемых программ. Запрет на оценивание достижений детей, с одной стороны, вариативность программ, – с другой, оказались факторами, затрудняющими проведение анализа качества педагогической деятельности ДОУ. Кроме всего вышеизложенного, детские сады столкнулись с проблемой отсутствия каких-либо характеристик развития дошкольников: целевые ориентиры представленные планируемыми результатами образовательного процесса не дают педагогам четкой картины эффективности или неэффективности их труда.

Исходя из принципов ФГОС ДО, необходима оценка образования, при которой будут учтены такие критерии, как активность и инициативность не только ребенка, но и других участников обра-